BümplizWoche BERN west

Nächste Ausgabe 6. Juni 2019 Anzeigenschluss: 4. Juni 2019 / 10.00 h

PP 3018 Bümpliz

Lokalzeitung Bern-West

Inserate: Tel. 031 991 44 33 • inserate@buemplizwoche.ch • redaktion@buemplizwoche.ch • Auflage 23 760 • 91. Jahrgang

Nr. 21/22 Donnerstag, 23. Mai 2019

23 760 Exemplare in Bümpliz, Bethlehem, Oberbottigen, Riedbach, Frauenkappelen, Hinterkappelen, Thörishaus, Wangental

1533661

COIFFEUR GLANZ & GLORIA

Schwarzkopf PROFESSIONAL

Damen waschen schneiden föhnen/legen 49.-

Damen waschen föhnen/legen 28.-

Herren Haarschnitt 28.-

Herren AHV-Rentner Haarschnitt DI - FR 8-12 Uhr 18.-

Bottigenstrasse 2 · 3018 Bern · 031 992 01 01

BümplizWoche-Gespräch mit Otto Wenger (Leiter Tscharni-Treff)

60 Jahre Tscharni: Es wird gefeiert!

Am Wochenende (24. und 25. Mai) findet im Tscharnergut ein grosses Quartierfest statt. Grund: 60 Jahre Tscharnergut. Die BümplizWoche sprach mit dem Leiter des Quartierzentrums, Otto Wenger: «Wir feiern am Wochenende auch den europäischen Tag der Nachbarschaft sowie den Bethlehemer Kulturtag 2019.» Was wird am Fest geboten? Otto Wenger: «Ein langer Tisch zieht sich durch das ganze Quartier, an dem gemeinsam getafelt, getrunken, gesprochen und ausgetauscht wird. Tische und Bänke werden bereit stehen. Alles andere bringt man selber mit. Verschiedene Institutionen aus Bethlehem machen ein kleines Angebot und stellen sich so gleichzeitig vor.» Bild: Die Initianten des Tscharni-Fests posieren hinter einer Tisch-Skulptur.

Alles über das Tscharni-Fest auf den Seiten 10 – 12

wie?

«wie?» gehört zu Ihrem täglichen Wortschatz? Melden Sie sich bei uns, es ist Zeit für einen Hörtest.

a-plus Audio-Akustik

gut beraten – besser hören

Brünnenstrasse 126
3018 Bern
031 991 20 30
info@audio-akustik.ch
www.audio-akustik.ch

1551878

Nutzen Sie unsere 40-jährige Erfahrung!

Das Schlimmste am Einbruch ist das Gefühl danach.

1545312

Zentrum für Einbruchschutz

Lagerhausweg 10, 3018 Bern
Telefon 031 997 55 55, Fax 031 997 55 50
zentrum@einbruchschutz.ch

Sicherheit für Menschen, Güter und Sachanlagen

www.einbruchschutz.ch

Hans Meier
Sanitäre Anlagen & Spenglerei AG

- Küchen- und Badeeinrichtung
- Gasinstallation
- Bedachung
- Reparaturdienst

Fellerstrasse 40
Postfach 293
3027 Bern-Bethlehem
Telefon 031 992 17 47
Telefax 031 992 55 70

1548819

LÜTHI & PORTMANN
FLEISCHWAREN

QUALITÄTS-FLEISCH ZUM TIEFSTPREIS

DEGUSTATION*
HAMME & ZÜPFÄ
Samstag, 1. Juni, 10–16 Uhr

Direktverkauf
NEUHAUSPLATZ KÖNIZ-BERN

*Portion Hamme & Züpfe CHF 8.–
Bei einem Einkauf ab CHF 20.– wird eine Portion Hamme & Züpfe offeriert.

1551034

DR. MEYER
Immobilien AG

Zu verkaufen: Idyllisch gelegenes 7-Zimmer Reiheneinfamilienhaus

Stapfenackerstrasse, Bümpliz

- Charakteristisches Gebäude
- 7-Zimmer
- Grosser Garten
- Autogarage

Details finden Sie ab dem 10. Mai 2019 unter www.dr-meyer.ch/kauf

Interessenten wenden sich bitte an Herrn Patrick Loosli, Tel. 031 996 42 11, verkauf@dr-meyer.ch

DR. MEYER Immobilien AG
Morgenstrasse 83A, 3018 Bern
www.dr-meyer.ch

1551901

HIOB Brockenstube Bümpliz

Wohnungs- und Hausräumungen

031 991 38 36 www.hiob.ch

1538531

Zu vermieten auf August oder nach Vereinbarung in 3-Fam.-Haus

schöne 3½-Zimmer-Altbau-Wohnung

1. Stock, ca. 74 m², in gepflegtem, ruhigem Quartier in Bümpliz, mit Garten und Gartensitzplatz, Wohnung mit Wohndiele mit Eckbank, Erker, kein Balkon, Keller, Rauchen nur ausserhalb der Wohnung, keine Haustiere.

Besonders willkommen ist eine alleinstehende Frau, die sich nicht nur freut über einen Garten, sondern auch ganz gerne selber etwas Hand anlegen möchte.

Zins mtl. CHF 1620.00 inkl. CHF 200.00 NK

Offerten unter Chiffre 2560935
BümplizWoche, Bümplizstrasse 101
3018 Bümpliz

1553330

---

www.hand.ch

1535981

Hydraulikschläuche

7 x 24 Std. Notfallservice

Schlauchfertigung in fast allen Grössen und Varianten
Verkauf von Kupplungen, Adaptern und Verschraubungen
Revision von Zylindern und Hydraulikkomponenten

hand **Baumaschinen AG** Schorrgasse 20 - 23
3174 Thörishaus Tel. 031 888 10 48

HILFSMITTELSTELLE BERN

Zentrum für Hilfsmittelversorgung

Beratung, Vermietung und Verkauf von Hilfsmittel wie:

- Rollstühle
- Elektro-Scooter
- Pflegebetten
- Rollatoren
- Badewannenlifte
- Transferhilfen
- Inkontinenzprodukte
  ..... und vieles mehr!

Mehr Lebensqualität durch die richtigen Hilfsmittel!

Hilfsmittelstelle HMS Bern AG
Kornweg 15 | 3027 Bern

Tel 031 991 60 80 | Fax 031 991 17 35
www.hilfsmittelstelle.ch | info@hilfsmittelstelle.ch

Gegen Vorweisung dieses Inserates erhalten Sie **10% Rabatt*** auf Verkaufsartikel.
*(gültig bis 31.12.2019) *exkl. Nettoangebote und Occasionen*

1540376

Neueröffnung 25.Mai 2019

Farmers-Market Neuenegg
Strassacher 317
3176 Neuenegg

Farmers-Market

by bierigemuese.ch

Ab 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Diverse Spezialitäten
von Bioware über Emmentaler-Züpfe
bis hin zum Hagebuttenketchup

Kleines Eröffnungsgeschenk,
Schwyzerörgelitrio Oha-Lätz,
Chäs Affineur Sterchi, La Maison
du Fromage von La Chaux-de-Fonds

Neueröffnung des Farmers-Market Bern im Loeb am 29. Mai 2019

1553279

---

reformierte kirchgemeinde
bümpliz

Seniorenferien in Mariastein

Freitag, 16.8. bis Freitag, 23.8.2019

Ort: Klosterhotel Kreuz in Mariastein

Kosten pro Person:
Fr. 1 200.–, alle Zimmer mit Bad/Dusche und WC. inkl. Vollpension, Carreise, zwei bis drei Ausflüge, Organisation, Begleitung und Betreuung. Eine Ermässigung ist bei einem finanziellen Engpass möglich.

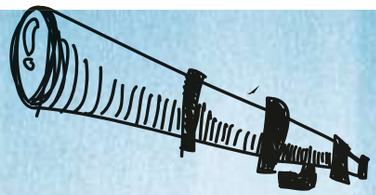
Leitung
Caroline Prato und Monique Portmann, Sozialdiakonie
Barbara Studer, Pfarrerin
Cornelia Bürki, Pflegefachfrau

Anmeldung: **bis 30. Juni** an Caroline Prato,
Baumgartenstr. 37, 3018 Bern
caroline.prato@refbern.ch, Tel. 031 991 07 61

Fragen beantwortet Ihnen gerne Caroline Prato.

1547467

Mein Blick nach Westen



Das Naturparadies am Rande der Wohnblocks

Der Autor
Hans R. Amrein ist Journalist, Publizist und Buchautor.

Es war am vergangenen Sonntag, kurz nach 10 Uhr. Die grossen Medienthemen: Die eidgenössischen Abstimmungen (AHV-Steuervorlage, Waffenrecht-Referendum usw.), der Fussball-Cupfinal in Bern (der FC Basel ist Cupsieger, auch wenn YB diesen Titel verdient hätte…), der Eurovision Song Contest in Tel Aviv (Holland hat gewonnen), die Politkrise im nahen Österreich (Rücktritte und Neuwahlen) und – natürlich – Bundespräsident Ueli Maurer nach seinem «Sensationstreffen» mit US-Präsident Donald Trump im Weissen Haus zu Washington…

Mir waren die erwähnten Medienthemen zu diesem Zeitpunkt am Sonntagmorgen zwischen 9 und 12 Uhr völlig egal. Denn ich sass auf meinem Mountainbike und fuhr gerade durch das Gäbelbachtal. Kennen Sie das Tal im Westen von Bern? Diese grüne Naturoase bei Bethlehem, nur wenige Minuten von den Hochhaussiedlungen Gäbelbach, Tscharnergut und Stöckacker entfernt? Ich garantiere Ihnen: Das ist ein einzigartiges Naturparadies! Ein Naherholungsgebiet vom Besten! Während ich auf dem Bike über Steine und Wurzeln fuhr, dem Bach entlang durchs satte Grün, fühlte ich mich in einer andern Welt – in einer wunderbaren Natur- und Tierwelt – und das immer noch auf Boden der Stadt Bern. Wer spricht da von Lebensqualität in Bern? Kein Wunder, liegt die Bundesstadt in den nationalen und internationalen Ratings zum Thema Wohn- und Lebensqualität immer auf den vordersten Plätzen – vor Zürich, Genf, Paris, London und Basel.

Haben Sie gewusst, dass der Gäbelbach von seiner Quelle in der «Heitere» bis zu seiner Mündung in den Wohlensee in der Eymatt in einer völlig intakten Landschaft fliesst? Seine Ufer sind kaum verbaut, so dass man über weite Strecken einen natürlich fliessenden, idyllischen Bach vorfindet.

Kennen Sie den Verein «Natur Bern-West» (Verein für Natur- und Landschaftswerte)? Ich habe am Sonntag (Nachmittag), nach der Bike-Tour, die Webseite des Vereins (www.naturbernwest.ch) studiert. Und da erfährt man interessante Dinge über das Gäbelbachtal. Zum Beispiel: Das Gäbelbachtal zeichnet sich durch «ausserordentliche Naturwerte und Qualitäten» aus: Grosse zusammenhängende Buchen- und Fichtenwälder mit wertvollen Lichtungen und feuchten Waldgräben, seltene und gefährdete Pflanzen, vor allem im unteren Gäbelbachtal und im Deltabereich, seltene, gefährdete Tiere wie Biber, Dachs, Eisvogel, Feuersalamander, Libellen, Tagfalter u.a.

Das Gäbelbachtal ist ein wichtiges Zug- und Wasservogel-Gebiet (Deltabereich und Wohlensee). Über weite Strecken ist es eine wenig beeinträchtigte, traditionelle Kulturlandschaft. Ja, und es gibt hier national bedeutende historische Verkehrswege, teilweise römischen Ursprungs.

Sie sehen, liebe BümplizWoche-Leserinnen und Leser: Die wundervolle Natur, die einzigartigen Pflanzen- und Tier-Attraktionen liegen oft direkt vor unserer Haustür. Wer spricht da von grauen Betonfassaden oder gar «Wohnsilos»? Die Menschen, die hier wohnen (im Gäbelbach, Stöckacker und Tscharnergut) leben eigentlich mitten im Naturparadies.

Und noch etwas: Kennen Sie das Projekt «Salamanderland Gäbelbachtal»? Aus alten Informationen wissen wir, dass in den Wäldern westlich von Bern ein Verbreitungsschwerpunkt des Feuersalamanders im Kanton Bern liegt. Anfang 2017 wurde das Projekt «Salamanderland Gäbelbachtal» initiiert, um abzuklären, ob dies immer noch zutrifft. Ehrenamtliche Feldarbeitende wurden für die Suche und Erkennung der Feuersalamanderlarve und deren Lebensraum geschult und lieferten Daten für eine Erhebung der Vorkommen im Gäbelbachtal.

Möchten Sie mehr wissen über das Gäbelbachtal und das Projekt «Salamanderland»? Melden Sie sich hier:

Natur Bern West
3018 Bern
079 297 35 67 (Margrit Stucki, Präsidentin)
info@naturbernwest.ch

Feuersalamander im Gäbelbachtal.

ENERGIEBERATUNG
STADT BERN

Umwelt
Stadt Bern

Die Kunden der Generalagentur Bern-West erhalten dieses Jahr 2,4 Millionen dank Genossenschaft.

Was immer kommt – wir beteiligen Sie am gemeinsamen Erfolg.

Generalagentur Bern-West
Steven Geissbühler

Schwarzenburgstrasse 223
3097 Liebefeld
T 031 978 40 40
bern-west@mobiliar.ch

mobiliar.ch/bern-west

die **Mobiliar**

95653

Gewinnen Sie 2 Gutscheine im Wert von je 50 Franken von Firmen aus Bern West und beantworten Sie folgende Frage:

Wo steht der Fotograf: *A: In der Cedernstrasse?*
B: In der Lorbeerstrasse?

Senden Sie Ihre Antwort bis Sonntag dieser Woche an «wettbewerb@buemplizwoche.ch».
Die Gewinner werden direkt orientiert und können ihren Gutschein einer Firma aus Bern West innert 10 Tagen abholen bei: Mobi-Bern-West, Rehhagstrasse 2, 3018 Bern.

1553431

Aufräumtag im Kleefeld

Gemeinsam gegen Littering

Am Samstag, 11. Mai 2019, organisierte die IG Kleefeld zusammen mit der Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit und den Siedlungswarten im Kleefeld-Quartier einen Aufräumtag. Der Sinn dieser Aktion war unter anderem, den eingesammelten Strassenmüll zu analysieren, damit künftig präventive Massnahmen ergriffen werden können, um so das Quartier lebenswerter zu machen.

Nachdem die Siedlungswarte des Kleefeldes die ganze Woche über Littering-Gegenstände nicht wie gewohnt weggeräumt hatten, machten sich an diesem kühlnassen Samstagvormittag Freiwillige auf, um möglichst viele auf dem Boden herumliegende Gegenstände aufzusammeln. Die Gruppe der Freiwilligen bestand mehrheitlich aus Bewohnerinnen und Bewohnern des Kleefeld-Quartiers, darunter auch viele Kinder. Mit Greifzangen, Handschuhen und Müllsäcken ausgerüstet, verteilte sich die Truppe und ging systematisch auf die «Suche» nach Littering-Gegenständen. Es fanden sich PET-Flaschen, Alu-Dosen, Verpackungen von süssen wie salzigen Snacks, Zigarettenstummel usw. Eifrig wurden Hecken und Sträucher sowie die Rasenflächen und Wege von den weggeworfenen Gegenständen befreit. Die Erwachsenen wie auch die Kinder liessen sich von vereinzelten Regengüssen und den kühlen Temperaturen nicht beeindrucken und gingen äusserst motiviert zur Sache. Nach einer ersten Runde traf sich die Gruppe im Restaurant Kleefeld, um ein vom Wirt offeriertes «Znüni» zu sich zu nehmen und sich für die zweite Runde zu stärken. Diese zweite Runde startete in der Tiefgarage, in welcher nicht weniger Müll zu finden war, als um die Häuser herum. Anschliessend wurde um die restlichen Wohnblöcke des Quartiers herum aufgeräumt. Um die Mittagszeit fanden sich die Gruppen zusammen, um die aufgesammelten Abfälle zu wägen und weitgehend zu trennen. Für die freiwilligen Helferinnen und Helfer war das Aufräumen somit beendet. Wohl alle Beteiligten konnten sich ein Bild davon machen, womit sich die Siedlungswarte des Kleefeldes unter anderem tagtäglich auseinanderzusetzen haben: Mit Aufgaben, die mühsamer Sisyphus-Arbeit gleichkommen.

Die Aktion wurde auch von unbeteiligten Quartier-Bewohnerinnen und -Bewohnern wahrgenommen, wie vereinzelte Dialoge zeigten. Die Aktion war geeignet, dem einen oder anderen, der das Geschehen vom Balkon aus beobachtete, einen Denkanstoss zu geben. Ob nun im Kleefeld oder anderswo; Müll gehört bekanntlich nicht auf den Boden, weder zuhause noch in öffentlichen Räumen.

Ein Teil des gesammelten Abfalls der ersten Runde.

Ein Bild, das immer wieder vorzufinden war: PET-Flaschen, Alu-Dosen, Plastiktüten und Zigarettenstummel.

Letztendlich wurde der gesamte Abfall, der durch die freiwilligen Helferinnen und Helfer gesammelt wurde, gewogen.

Infos zur Mithilfe IG Kleefeld

Möchten Sie sich künftig auch für solche oder auch andere Aktionen engagieren, dann melden Sie sich unter den nachfolgenden Kontaktdaten:

Quartierbüro Kleefeld
Mädergutstrasse 5
3018 Bern
Öffnungszeiten: Mi. 10 - 12 Uhr und Fr. 14 - 17 Uhr und nach Vereinbarung

brigitte.schletti@vbgbern.ch
felix.graf@vbgbern.ch

www.vbgbern.ch

es beginnt mit dir !

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
gratis parkplätze

sexy-trendy-cool

sensationelle 39.- monatlich*

* mindestdauer 12 monate
+ einschreibung einmalig chf 30.-

discountfit.ch® fitnesscenter

neu für dich!

neu für dich!

bümpliz	liebefeld	bern-west	bern lory	zollikofen 1	zollikofen 2	flamatt
freiburgstr. 443b	kirchstr. 2	murtenstr. 235	lorystr. 14	reichenbachstr. 64	bernstr. 162	bernstr. 36
3018 bern	3097 liebefeld	3027 bern	3008 bern	3052 zollikofen	3052 zollikofen	3175 flamatt
einschreibungen	einschreibungen	einschreibungen	einschreibungen	einschreibungen	einschreibungen	einschreibungen
di 17.30 - 18.30	di 17.30 - 18.30	di 19.30 - 20.30	mo 19.00 - 20.00	mo 19.30 - 20.30	mo 18.00 - 19.00	mo 18.00 - 19.00
do 19.30 - 20.30	do 19.30 - 20.30	do 17.30 - 18.30	mi 18.00 - 19.00	mi 17.30 - 18.30	mi 19.00 - 20.00	mi 18.00 - 19.00
sa 10.00 - 11.00	sa 10.00 - 11.00	sa 11.30 - 12.30	sa 11.00 - 12.00	sa 11.30 - 12.30	sa 10.00 - 11.00	sa 11.00 - 12.00

hier und jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 23 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder.
einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle!

gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

PREMIUM Quality

discountfit.ch® fitnesscenter

sensationelle 39.- monatlich

fitness für alle

einfach gut aussehen

1537732

nr.1 fitness & lifestyle | 23 standorte | 30'000 member | 365 tage | 6-23uhr

Schönheit & Wohlbefinden

eR

Elisabeth Räz
med.-kosm. Fusspflege & Kosmetik

Kosmetik&Fusspraxis Nailstudio

Bümplizstrasse 114
3018 Bern
031 991 26 36

1532367

Fusspraxis

Winterberger
Esther Hansconrad

Podologin/med. Fusspflege

Bottigenstrasse 9
3018 Bern

031 992 00 33

Tram-Nr. 7 bis Haltestelle Bachmätteli

1532838

Dauerhaft wunderschöne, dichte und lange Wimpern mit B-Lashes!
Full-Set jetzt Fr. 220.– anstatt 320.–

Gültig bis Ende Juli 2019
Informationen und Buchungen unter Tel. 031 533 90 88

Gutschein nur bei Abgabe direkt vor Ort gültig!

1550206

www.dayspa.ch • 031 533 90 88 • im Shoppingcenter Westside, 2. OG • 3027 Bern

day spa
BERN WESTSIDE

Fusspflege Pedicure, 3 TO-Spangentechnik
Neu! Haarentfernungsmethode «Body Sugaring»
Nagelkosmetik mit Gel, Acryl
Deesse Produkte

N·A·I·L·S

Kosm. Fusspflege / Pedicure
Nagelkosmetikerin
Jrene Fuchs
Bethlehemstrasse 195
Tramhaltestelle Unterführung
3018 Bern
Natel 079 206 28 87
jrene.fuchs@bluewin.ch

1532851

Männerchor Oberbottigen

Bauernhof–Brunch

Sonntag, 2. Juni von 9.30 bis 13.00 Uhr
in ländlicher Umgebung beim gemütlichen BIO-Hof
von König's am **Stegenweg 20** in **Oberbottigen**

reichhaltiges, währschaftes Buffet
à discrétion für Fr. 24.–
Kinder Spezialpreis!

Anmeldung erwünscht bei Familie Horst
ab 27. Mai 2019 von 19.00 bis 20.00 Uhr:
Tel. 031 981 22 76
oder per E-Mail: **paul.horst@sunrise.ch**

Der Brunch findet bei jeder Witterung statt!

Gleichzeitig findet der **nationale Tag der offenen Hoftüren** statt.
Auch König's Bio-Betrieb öffnet an diesem Tag die Hoftüren etwas weiter.
Dieser Tag der offenen Hoftüren findet **unabhängig vom Brunch des Männerchors statt und braucht keine Anmeldung.**

Weitere Infos:
www.offene-hoftueren.ch
www.publifarm.ch

1553261

MINDER
GARTENBAU AG

IHR ALTER GARTEN IN FRISCHER PRACHT UND BLÜTE

Vegetiert Ihr Garten müde vor sich hin? – Wir schenken ihm frisches Leben! Eine neue Rabatte oder ein schöner Sitzplatz können wahre Wunder wirken. Selbstverständlich hegen und pflegen wir auch Ihre bestehenden Pflanzenlieblinge und erneuern, was vom Wetter verschmutzt oder verwittert ist. Manchmal reicht schon wenig, damit Ihr alter Garten neu erstrahlt. Kontaktieren Sie uns. Wir kommen gerne zu einer unverbindlichen Besichtigung vorbei.

NIEDERBOTTIGENWEG 108 3018 BERN
T 031 982 17 00 M 079 651 95 00
INFO@MINDER-GARTENBAU.CH
WWW.MINDER-GARTENBAU.CH
minder.gartenbau.bern

1551614

Verein NaturBernWest

So wenig Kröten wie noch nie im Bottigenmoos

Seit rund 25 Jahren engagieren sich im Rahmen der Aktion «Rettet die Erdkröten» viele Freiwillige und sammeln die ziehenden Kröten ein, bringen sie über den Moosweg und setzen sie am Rande ihres Laichgewässers in der Rehhag-Grube wieder aus. Dieses Jahr wurden so wenige Kröten gesammelt wie noch nie seit 1993 – nämlich nur 786 Exemplare. In den letzten zehn Jahren wurden bis über 5000 Exemplare in einer Saison eingesammelt. Nach Auffassung der Koordinationsstelle für Amphibien und Reptilienschutz in der Schweiz (Karch) sind die Gründe hierfür schwierig abzuschätzen. Nebst der allgemeinen Verarmung – Stichwort: Bedrohte Biodiversität – können der Witterungsverlauf in diesem Frühling mit sehr warmen Temperaturen früh im Jahr, der Kälteeinbruch und der fehlende Regen ab Mitte März, Ursachen für den Einbruch darstellen.

Erdkröten können in unseren Breitegraden zehn Jahre und älter werden. Zudem beteiligt sich über die Hälfte der Weibchen im Gegensatz zu den Männchen nur einmal im Leben am Fortpflanzungsgeschehen. Es ist daher nicht ausgeschlossen, dass in Jahren mit besseren meteorologischen Bedingungen wieder mehr Kröten angetroffen werden können. Trotzdem, die allgemeine Bedrohung und der Rückgang bleiben unverkennbar.

Es ist nicht unüblich, dass ein Krötenmännchen sich vom Weibchen über eine längere Distanz tragen lässt.

Möchten auch Sie sich engagieren? Der Verein NaturBernWest, 3018 Bern bietet Ihnen verschiedene Möglichkeiten.
www.naturbernwest.ch

Das hohe Verkehrsaufkommen auf dem Moosweg mit vielen unerlaubten Lastwagen ist für die Freiwilligen eine Zumutung. Der Einbau von Amphibiendurchlässen ist dringend nötig. Bis heute liegt leider kein realisierbares Projekt vor.

Viele Freiwillige und der Verein NaturBernWest werden sich weiterhin für den Schutz der Erdkröten und für die Erhaltung und Förderung der bestehenden Natur in unserer Region einsetzen.

Verein NaturBernWest

RÜCKBLICK: Gemeinschaftskonzert MGBB und JMBB (Teil 1)

Vorbereitung auf Wettbewerb

Sowohl die Musikgesellschaft Bern-Bümpliz (MGBB) als auch die Jugendmusik Bern-Bümpliz (JMBB) stehen im Wettbewerbsfieber. Beide nehmen demnächst an Musikwettbewerben teil und präsentierten unter dem Motto «Conquest of Contest» ihren aktuellen «Trainingsstand» beim Gemeinschaftskonzert im Sternensaal.

Die MGBB wird am Samstag, 15. Juni 2019, zwischen 9 – 12 Uhr am Bernischen Kantonal-Musikfest in Thun zum Konzertvortrag im Schadau-Saal antreten. Die Jugendmusik Bern-Bümpliz wird am Sonntag, 22. September 2019, am Schweizer Jugendmusikfest in Burgdorf teilnehmen. Der Konzertvortrag umfasst je ein Aufgabe- sowie ein Selbstwahlstück und wird durch eine dreiköpfige Jury bewertet. Beide Wettbewerbe finden nur alle fünf Jahre statt und sind für alle Musikantinnen und Musikanten eine grosse Motivation.

Einen ersten Einblick in die musikalische Vorbereitung gewährten die beiden Formationen einem interessierten Publikum am Samstag, 11. Mai 2019 im Sternensaal. Im Sinne eines «Conquest of Contest» präsentierten beide u.a. ihre jeweiligen Selbstwahlstücke. Das geforderte Niveau an die zu bewertenden Kriterien Intonation, Rhythmus, Dynamik, Klangausgleich, Tonkultur und Interpretation ist hoch. Die JMBB und MGBB überzeugten aber durch eine bemerkenswerte Trainingsform, welche die Lust nach einem erfolgreichen Wettbewerbsvortrag noch steigert…

Die über 50-köpfige MGBB reist für ein weiteres Vorbereitungskonzert am Samstag, 2. Juni 2019 nach Zweisimmen. Dieses findet zusammen mit den Musikgesellschaften Gstaad, Laupen-Mühleberg und Zweisimmen um 14 Uhr in der Reformierten Kirche Zweisimmen statt. Die JMBB führt zur Vorbereitung anfangs August ein Musiklager in Valencia (Spanien) durch. Mit dem Schnupper-Angebot der JMBB können Jugendliche aus Bern-West zusammen mit den JMBB Musikantinnen und Musikanten nach Spanien reisen und am Schweizer Jugendmusikfest auftreten.

Das Gemeinschaftskonzert am 11. Mai 2019 im Sternensaal Bümpliz.

Ralph Schertenleib
Musikgesellschaft Bern-Bümpliz

Weitere Infos zu den Musikwettbewerben:
www.bkmf2019.ch
www.burgdorf19.ch

BümplizWoche-Gespräch mit Quartierzentrumsleiter Otto Wenger über 60 Jahre Tscharnergut und d

Warum ist das «Tscharni» ein so be

Otto Wenger, Sie feiern am 24. und 25. Mai «60 Jahre Tscharnergut». Um was für ein Fest handelt es sich? Was wird da alles geboten?
Nun, wir feiern auch den europäischen Tag der Nachbarschaft sowie den Bethlehemer Kulturtag 2019 – das aber nur am Freitag, 24. Mai von 16 bis etwa 21 Uhr. Die Idee für unseren Anlass ist ganz einfach: Ein langer Tisch zieht sich durch das ganze Quartier, an dem gemeinsam getafelt, getrunken, gesprochen und ausgetauscht wird. Tische und Bänke werden bereit stehen. Alles andere bringt man selber mit. Verschiedene Institutionen aus Bethlehem machen ein kleines Angebot und stellen sich so gleichzeitig vor. Auch die Hochschule der Künste (HKB) macht mit. Mit einem durch sie gestalteten Riesen-Wandbild an der Stirnseite eines Scheibenhauses machen sie auf unser Fest aufmerksam. Umrahmt wird das Ganze mit Strassenkunst: zum Beispiel Musik, Theater, Pantomime… Auch das Schulfest der Schule Tscharnergut und der Sommeranlass des Familien-Supports Bern-West werden Teil dieses Anlasses sein.

So ein Fest kostet Geld. Wie finanzieren Sie das? Erhalten Sie auch Beiträge der Stadt Bern?
Das Fest wird nicht so viel kosten, da ja alles selber mitgebracht wird. Wir haben dennoch verschiedene Sponsoren angefragt, darunter auch die TIAG (Tscharnergut Immobilien AG), die sich mit einem namhaften Beitrag und Gratis-Getränken beteiligen wird. In unserem Budget für den Kulturtag ist auch noch ein Beitrag für diesen Anlass vorgesehen. Die Stadt stellt uns gratis ihre Tische und Bänke zur Verfügung.

Was sollten die Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers unbedingt wissen, wenn es um das Fest geht?
Bitte Teller, Geschirr und Besteck (wenn möglich Mehrweggeschirr) selber mitbringen. Wir wollen möglichst wenig Abfall verursachen und den Mittelweg sauber hinterlassen.

Das Tscharnergut ist die älteste Hochhaussiedlung von Bern, wurde in den 60er-Jahren erbaut und steht inzwischen sogar unter Denkmalschutz. Erklären Sie mir bitte in wenigen Sätzen: Was ist – neben der Geschichte und Architektur – das Besondere im heutigen Tscharnergut oder «Tscharni», wie Sie sagen?
Im Film «Tscharniblues II», der zurzeit in den Kinos läuft, wird ein Stück der Lebensqualität, die das Tscharni hat, sichtbar. Wer ihn noch nicht gesehen hat, sollte das unbedingt noch tun. Es geht dabei um Freundschaft, Nachbarschaft und Erinnerungen an

Die Initianten des Quartierfests (v.l.n.r.): Simea Dolder, Silvia Birnstiel, Matthias Kormann, Ralf Treuthardt, Brigitta Boss, Peter Muster, Corrie Weber, Otto Wenger, Thomas Uehlinger.

eine glückliche Kindheit mitten in einer Hochhaussiedlung, wo man immer viele Spielangebote sowie eine Menge Freunde oder Gschpänli hatte.

Die Hoch- und Scheibenhäuser im Tscharnergut kommen in die Jahre und müssen saniert werden. Was bedeutet das für Ihren Quartiertreffpunkt und das Quartier?
Das Quartierzentrum hat sich in den letzten 50 Jahren immer den Bedürfnissen der Bevölkerung angepasst; in der Werkstatt wurde früher bis spät in die Abendstunden gebastelt, dann gab es die grosse Zeit der Jugenddiscos (Medora, Alive), später versuchten wir mit verschiedenen Angeboten für Seniorinnen und Senioren unserem Auftrag gerecht zu werden. Und so wird es weitergehen: Das Quartierzentrum wird sich immer nach den Bedürfnissen der Bevölkerung richten. In letzter Zeit sind vermehrt wieder Familien mit Kindern eingezogen…

Der «Tscharni Treff» ist der Treffpunkt, wo sich die Quartierbevölkerung trifft. Was wird da alles geboten?
Alle Angebote aufzuzählen, würde wohl zu weit führen. Hier unsere wichtigsten Angebote: Die Infostelle mit Raumvermietungen inkl. Gymnastikhalle, die 14 Tageskarten Gemeinde, die man bei uns kaufen kann und ein grosses Angebot an Zeitungen, Prospekten und Informationen zu verschiedensten Dienstleistungen. Der Treffpunkt für alle ist unser Café Tscharni, wo man auch feine Mittags-Menus zu fairen Preisen haben kann. Schlussendlich bietet unsere Werkstatt Raum, Material und Know-how für alle Werkfreudigen.

Es gibt ja auch Kurse und spezielle Angebote für Senioren…
Richtig, das sind unsere spezifischen Angebote. Da geht es um Beratung und Mithilfe bei Projekten und Problemen. So gibt es – zum Beispiel – Deutschkurse für Migrantinnen und Migranten, Muki-Deutschkurse, Gedächtnistrainingskurse, Selbstverteidigungskurse, Reha-Turnen usw. Für Senioren: Männertreff, Aktive Jungseniorinnen und -senioren, Seniorenrat Bethlehem,«Donnschtig-Jass», Schach spielen. Senioren-Tanz, Turnen für Senioren, Café Balance (Gleichgewichtstraining) und vieles andere. In der Weihnachtszeit: Kerzenziehen, Laternenaktion in ganz Bethlehem, Sonderpostbüro und Weihnachtsmarkt.

Welche persönliche Beziehung haben Sie zum Tscharnergut?
Ich bin im Tscharnergut aufgewachsen und leite das Quartierzentrum seit über 30 Jahren. Mir gefällt die Vielfalt der verschiedensten Menschen, die hier leben – und ich bin nach wie vor überzeugt von der grosszügigen und klugen Architektur, deren Konzept seit über 50 Jahren existiert.

Wer ist Otto Wenger:

Der 60-Jährige Leiter des Quartierzentrums Tscharni ist im Quartier aufgewachsen. Er ist verheiratet, hat eine Tochter (25) und einen Sohn (22). Seine Hobbys: Lesen, Kanu- oder andere Schiffe fahren, Singen & Gitarre spielen, Volleyball, Trudi Müller-Bosshards Kreuzworträtsel.

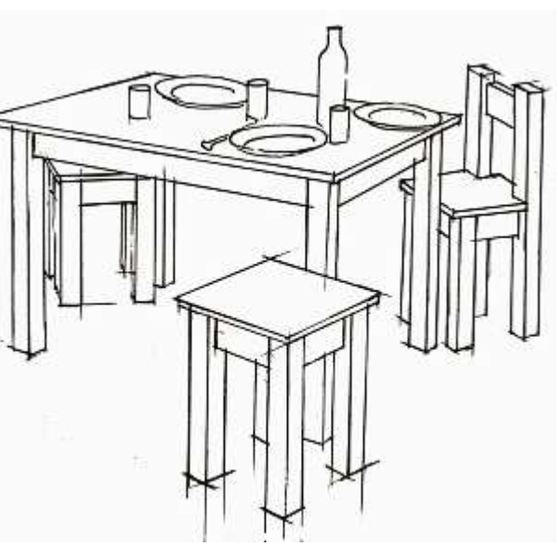
Im Tscharnergut leben Menschen aus verschiedenen Ländern. Wie schaffen Sie es, all diese Menschen, zum Teil mit Migrationshintergrund, in das Quartier zu integrieren?
Ich kann nicht sagen, dass wir das immer schaffen. Gute Möglichkeiten bieten sich immer wieder bei gemeinsamen, unkomplizierten Aktivitäten wie das jetzt eben beim «Tag der Nachbarschaft» der Fall sein wird. Unser Haus bietet mit seinen Angeboten und dem Café Tscharni einen Ort, wo man sich treffen und kennenlernen kann.

Blicken wir in die Zukunft: Existieren neue Projekte im Tscharnergut?
Eine grosse Herausforderung werden sicher die von Ihnen bereits erwähnten Sanierungen der Hoch- und Scheibenhäuser im Quartier sein, die teilweise auch schon begonnen haben. Auch das Ladenzentrum soll grundlegend

Fortsetzung Seite 12

len «Tag der Nachbarschaft» am 24. und 25. Mai

esonderes Quartier, Herr Wenger?



Die Hochschule der Künste (HKB) hat an der Fellerstrasse 30 ein Riesen-Banner installiert.

Mit dieser Skulptur von Thomas Uehlinger machen die Initianten des Quartiers auf den Anlass aufmerksam.

Man trifft sich zu Tisch!

60 Jahre Tscharnergut, Bethlehemer Kulturtag und Tag der Nachbarschaft: Freitag, 24. Mai, 16 bis 20 Uhr.

Entlang des Mittelwegs vom Dorfplatz Tscharnergut bis zur Riedbachstrasse sind Tische und Bänke bereitgestellt. Alle sind zum Platznehmen an den Tischen willkommen! Essen und Trinken bringen alle selber mit. Einige Institutionen laden Passantinnen und Passanten ein, sich spontan dazuzusetzen und mitzuessen. Auch das Schulfest der Schule Tscharnergut und der Sommeranlass des Familien-Supports werden Teil des Festes sein. Bitte Gedecke mitbringen (möglichst Mehrweggeschirr). Den Abfall entsorgen alle selber. Die Initianten wollen den Mittelweg sauber zurücklassen!

Es gibt Strassenkunst: Musik, Theater, Pantomime usw. Dazu sind spontane Beiträge erwünscht. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Ein Teil der Tische wird überdacht sein.

Helferinnen und Helfer gesucht
Die Organisatoren brauchen noch kräftige und motivierte Helferinnen und Helfer. Es müssen 200 Tische und 400 Bänke auf- und abgebaut werden. Haben Sie Lust und Zeit? Am Freitag 24. Mai von 8 bis 12 Uhr, von 13 bis 16 Uhr oder von 20 bis 22 Uhr. Am Samstag 25. Mai von 8 bis 12 Uhr.

Bitte melden Sie sich unter Mail an **silvia.birnstiel@tscharni.ch** oder Telefonnummer: **031 991 70 55**.

www.tscharni.ch

umgestaltet werden. Ein Altersheim in unmittelbarer Nähe ist ebenso geplant. Bei uns im Quartierzentrum nimmt die Integration von erwerbslosen Menschen, vor allem auch für Jugendliche, einen immer grösseren Platz ein.

Schlussfrage: Wenn Sie ein Art Werbeslogan fürs Tscharnergut lancieren müssten, wie würde dieser lauten?

Anlässlich der Sendung «Mini Schwiz – Dini Schwiz» in Bethlehem haben wir eine neue Strophe für das Lied «Chum wir wei ga Chrieseli gwinne» gedichtet. Hier ist sie:

«We'd im Tscharni bisch, da schtuunisch
Wie läbig u farbig das hie isch
Mönsche z'fride, mängisch o luunisch
«Im Tscharni si aui a eim Tisch»

IN EIGENER SACHE / SPENDENAKTION

Liebe Spenderinnen und Spender

In unserer Ausgabe vom 11. April 2019 haben wir einen Spendenaufruf lanciert. Ziel des Spendenaufrufs war es - und ist es noch -, die BümplizWoche vor einem abrupten und ungewollten Ende zu bewahren. Fünf Wochen nach unserem Aufruf dürfen wir mit grosser Genugtuung feststellen, dass die bereits zahlreich eingegangenen Beiträge von einer beispiellosen Solidarität zeugen. Diese Zeichen des Vertrauens in die Leistungen der BümplizWoche freuen uns sehr. Wir möchten nicht versäumen, an dieser Stelle allen bisherigen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich für Ihre finanzielle Unterstützung zu danken. Ein besonderer Dank geht an die FAMBAU Genossenschaft, die im Interesse des Erhalts der BümplizWoche einen äusserst grosszügigen Betrag gespendet hat.

Noch sind wir nicht über den Berg. Wir sind indessen zuversichtlich, dass es dank Ihren Spenden gelingen wird, die BümplizWoche auch mittelfristig auf eine stabilere finanzielle Basis zu stellen. Aufgrund des positiven Feedbacks aus unserer Leserschaft dürfen wir davon ausgehen, dass das Modell der vierzehntäglichen Erscheinungsweise – ohne Abbau der redaktionellen Leistungen -, gut ankommt. Es liegt in unserem Bestreben, Sie auch in Zukunft im 2-Wochen-Takt über lokale Ereignisse aus Bern West zu informieren.

Gerne werden wir Sie im kommenden Sommer nochmals über den Verlauf der Spendenaktion orientieren.

Im Namen des BümplizWoche-Teams

Heinz Gander, Verleger

Konzert der Gruppe Caporicci (26. Mai 2019)

Canzoni vom Feinsten

Spezialität der Gruppe «Caporicci» sind Canzoni im Sanremo Style. Zu hören ist ihr Konzert im Saal des Ref. Kirchgemeindehauses Bethlehem.

Die Sängerin und Cantautrice des Trios, Annalisa Spagnoli, wohnhaft in Bümpliz, kreiert sämtliche Songs und Texte der Gruppe selber in intensiver Zusammenarbeit mit dem Pianisten Andreas Michel. Als Musikerin mit ligurischen Wurzeln und italienischer Muttersprache kann sie auf Erfahrungen in verschiedenen Musikstilen und Musik-Formationen zurückgreifen: Acid-Jazz-Band, Salsa-Combo, Brasil-Bossa-Quartett, Gospel-Chor-Solistin, Chansons-Duo oder Tango-Quartett. Ihre Spezialität ist die melodische italienische Pop-Musik, in der Vielfalt, wie man sie aus dem «Festival della canzone italiana» kennt.

Begleitet wird die Sängerin vom bereits genannten Jazz-Pianisten Andreas Michel, begehrter Begleiter und Solist in verschiedenen Formationen und an den grossen Musikfestivals der Schweiz sowie Komponist.

Die präsentierten Songs handeln von selbst erlebten Lebensgeschichten. In diese Erlebnisse tauchen die beiden ein und nehmen die Zuhörerinnen und Zuhörer mit auf die Reise.

Sonntag, 26. Mai – 17 Uhr im Saal des Ref. Kirchgemeindehauses Bethlehem,
Eintritt frei – Kollekte

Genaueres finden Sie unter
www.bethlehem.refbern.ch

Frauenchor Bümpliz (22./23./25. und 26. Mai 2019)

Let's Rock

Der 1915 im Restaurant Sternen gegründete Frauenchor Bümpliz hat in seiner über 100-jährigen Geschichte Stücke aus Musicals und Filmen sowie klassische, geistliche und moderne Werke vor Publikum dargeboten. Die Konzertreihe «Let's Rock», die Ende Mai über die Bühne geht, widmet sich dem einheimischen Pop- und Rock-Schaffen der 70er-Jahre. Das Programm umfasst Lieder legendärer Berner Musiker bzw. Bands wie Mani Matter, Rumpelstilz und Peter, Sue & Marc. Man darf sich also unter anderem auf «Kiosk», «Hemmige» und «Djambo Djambo» freuen. Da in den Siebzigern nicht nur in Bern musiziert wurde, sondern auch im nördlichen Nachbarkanton Solothurn, dürfen Rock-Kracher der international erfolgreichen Band um Chris von Rohr, Krokus, nicht fehlen. Mit Songs wie «Bedside Radio» oder «Get out of my mind» werden die Gehörgänge regelrecht durchgeputzt werden. Des Weiteren stehen Lieder von Toni Vescoli's Les Sauterelles und der heute eher unbekannten Band Tea, ebenfalls aus Solothurn, auf dem Programm. Die Liederauswahl ist vielseitig und besteht aus zahlreichen Hits. Es ist also gut möglich, dass bei den Besucherinnen und Besuchern, die eine oder andere schöne Erinnerung an vergangene Zeiten geweckt wird.

Der Frauenchor Bümpliz hat sich für diese Konzerte schlagkräftige Unterstützung einer Band geholt. Namentlich unterstützen die Musiker Billy Utermann (Piano), Sonja Bossart (Bass), Manuel Sidler (Gitarre) und Adrian Stirnimann (Drums) die motivierten Sängerinnen. Das Ganze steht unter der Leitung von Dirigent Valentin Dreifuss.

Die Konzerte versprechen ein kunterbuntes Programm und sind allemal einen Besuch wert.

Mittwoch, 22. Mai 2019, 19.30 Uhr
Kulturbeiz Heitere Fahne, Wabern
(Kollekte)

Donnerstag, 23. Mai 2019, 19.30 Uhr
Kirche St. Mauritius, Bethlehem
(Eintritt Fr. 20.- / Fr. 15.- AHV und bis 16 J.)

Samstag, 25. Mai 2019, 19.30 Uhr
Aula Schulhaus Statthalter, Bümpliz
(Eintritt Fr. 20.- / Fr. 15.- AHV und bis 16 J.)

Sonntag, 26. Mai 2019 17.00 Uhr
Orangerie Elfenau, Bern
(Kollekte)

Ticketverkauf an der Abendkasse.
Tür-/Kassenöffnung 45 Minuten vor Vorstellungsbeginn.

www.frauenchor-buempliz.ch

HIGHLIGHTS DER WOCHE

VORSCHAU

Natur im Westside
Dienstag, 4. Juni 2019
Naturbeobachtungen und Neophyten-Jätaktion.
18 - 20.30 Uhr. Treffpunkt Haltestelle Ramuzstrasse (Tram 8) Anmeldung nicht nötig. Eine Naturfläche durch eine Jätaktion gegen invasive Neophyten pflegen. Dabei verschiedene Pflanzen und Tiere entdecken. Zudem Spannendes und Wissenswertes zu den Naturbeobachtungen vor Ort erfahren. Weitere Infos unter **www.naturbernwest.ch**

Sonntags-Brunch
Sonntag, 23. Juni 2019
11 -15 Uhr
Bei schönem Wetter im Sternengärtli (Gasthof Sternen), ansonsten im Sternensaal. Live-Musik mit «em Hansrüedi».
www.sternen-buempliz.ch

FUSSBALL

SC Bümpliz 78
Samstag, 25. Mai 2019
13 Uhr, 4. Liga, Bümpliz 78 - Goldstern

Sonntag, 26. Mai 2019
15 Uhr, 2. Liga, Bümpliz 78 - FC Dürrenast

Freitag, 31. Mai 2019
20.30 Uhr, Sen. 30+, Bümpliz 78 - FC Bern

Samstag, 1. Juni 2019
9.30 Uhr, Junioren, E - Turnier
13 Uhr, Jun. C, Bümpliz 78 - Jegenstorf
15.30 Uhr, Jun. D, Bümpliz 78 - FC Wyler

Montag, 3. Juni 2019
19.30 Uhr, Sen. 40+, Bümpliz 78 - Stella Azzurra

Alle Spiele: Sportplatz Bodenweid

FC Bethlehem
Sonntag, 26. Mai 2019
10.15 Uhr, Meisterschaft 3. Liga
FC Bethlehem BE - SC Bümpliz 78
14 Uhr, Meisterschaft Frauen 2. Liga
FC Bethlehem BE - FC Kerzers
16 Uhr, Meisterschaft Frauen 4. Liga
FC Bethlehem BE - FC Bözingen 34

Samstag, 1. Juni 2019
14.30 Uhr, Meisterschaft 5. Liga
FC Bethlehem BE - SC Grafenried

Alle Spiele: Sportplatz Brünnen

senevita
Bümpliz

Willkommen zu Hause!

Die Senevita Bümpliz steht für familiäres Ambiente, massgeschneiderte Dienstleistungen und attraktive Wohnangebote an zentraler Lage.

Überzeugen Sie sich selbst davon und besuchen Sie unseren

Tag der offenen Wohnung

Montag, 27. Mai 2019, 14.00 – 17.00 Uhr

Begleiten Sie uns auf einen Rundgang durch unser Haus und die Musterwohnung. Im Anschluss offerieren wir Ihnen ein Zvieri in unserem Restaurant und beantworten weitere Fragen.

Die Führungen werden individuell durchgeführt.

Wir freuen uns auf Sie!

Senevita Bümpliz, Bethlehemstrasse 195+197, 3018 Bern, Telefon 031 992 93 50
buempliz@senevita.ch, www.buempliz.senevita.ch

1553240

ALLES NEU MACHT DER MAI

Ein frischer Wind zieht durch die Filiale in Bern: Wir haben entrümpelt und mehr Platz für Modernes geschaffen.

ERÖFFNUNG
1. JUNI 2019
brocki.ch/bern
Bümplizstr. 35
3027 Bern

HEILS-ARMEE
brocki.ch
Secondhand macht glücklich

1553294

BümplizWoche

Die kleine Grosse für Bern West.

inserate@buemplizwoche.ch

Zahn-Prothesen
•preiswert •schnell •kompetent
Reparaturen
Notfalldienst tel. wird umgeleitet
Stephan Müller dipl. Zahntechniker
Seit 20 Jahren kostenlose Beratung
Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12
Bern Brunnmattstr. 48 031 371 58 58
Solothurn Bürenstrasse 11 032 622 32 26
1535984

PC-Service & -Support
- Problemlösungen & Installationen
- Beratungen & Schulungen
- Virenschutz & -entfernung
- PC-, Mail- & Interneteinrichtung
- Hausbesuche ohne Wegpauschale in Bern-West

Fr. 60/Std!

Marcel Knöri 076 383 69 24
PC-Support in Bern-West seit über 15 Jahren!
info@pcservice-bern.ch
www.pcservice-bern.ch
1538437

Foto: Werner Zwalen

Home Instead
Seniorenbetreuung
Zuhause umsorgt

Wir sind für Sie da.
Damit es Ihnen zuhause an nichts fehlt.

Von wenigen Stunden in der Woche bis 24 Stunden am Tag.
Von Krankenkassen anerkannt.

Berner Dienste für Senioren AG
Tel.: 031 370 80 70
www.homeinstead.ch/bern

1534800

HIGHLIGHTS DER WOCHE

QUARTIERLEBEN

Sport- Events Bern-West
Um Kinder und Jugendlichen in Bern-West eine bessere Übersicht über alle Sportevents in Bern-West zu ermöglichen, ist soeben der Flyer «Sportevents Bern-West 2019» erschienen. Der Jahresflyer umfasst alle einmaligen und sich wiederholenden Veranstaltungen in Bern-West, wie zum Beispiel das Grümpelturnier Bethlehemacker, die Pumptrackanlage auf dem Schwabgutschulhausplatz oder die Eisdisco im Weyerli. Die Bildungslandschaft Bern-West möchte mit der Übersicht die bestehenden Sportangebote bekannter und für Kinder und Jugendliche besser zugänglich machen. Auf der Website der Bildungslandschaft Bern-West www.futurina.ch finden Kinder und Jugendliche nebst den Sportevents zudem auch eine Übersicht über weitere Freizeit- und Spielangebote Bern-West.

WILDWECHSEL

Essbare Wildpflanzen, 23. Mai 2019, 18-20 Uhr
Biologin Claudia Huber zeigt Wildpflanzen im städtischen Wohnumfeld, die man eigentlich essen könnte und worauf man beim Sammeln achten muss.

Alle Vögel sind schon da, 25. Mai 2019, 6.30-8 Uhr
In der Morgendämmerung mit Ornithologe Toni Fankhauser die Vogelwelt in Bümpliz kennenlernen.

Treffpunkt jeweils beim Wildwechselwagen bei der Haltestelle «Bachmätteli», Tram 7. Die Anlässe sind kostenlos und für Kinder in Begleitung geeignet. Anmeldung unter natur@bern.ch oder 031 321 69 11, jeweils bis spätestens 2 Tage vor dem Anlass.

BERN-WEST-FEST

14. bis 16. Juni 2019
Festwirtschaft, Bar, Lunapark, Fussball

Beginn:
Freitag, 14. Juni 2019: 18 Uhr
Samstag, 15. Juni 2019: 12 Uhr
Sonntag, 16. Juni 2019: 9 Uhr

Musikalische Unterhaltung:
Freitag, 14. Juni 2019, 20 Uhr: «John & John»
Samstag, 15. Juni 2019, 20 Uhr: «Oldies Revival Band»
Festplatz Brünnenpark Bethlehem
Freundlich lädt ein: FC Bethlehem

RÜCKBLICK: Gemeinschaftskonzert MGBB und JMBB (Teil 2)

Auf nach Spanien

Eine Woche Spanien und dann ab ans Schweizer Jugendmusikfest nach Burgdorf. Ein Schnupperprojekt der Jugendmusik Bern-Bümpliz - und Du kannst «live» mitwirken! Fahr mit der JMBB nach Spanien ins Musiklager und musiziere am Schweizer Jugendmusikfest im Scheinwerferlicht.

Am Wochenende vom 21./22. September 2019 ist in Burgdorf das Schweizer Jugendmusikfest. Über 100 Jugendmusiken aus der ganzen Schweiz werden Burgdorf in ein grosses Fest der musizierenden Jugend verwandeln. Mit dabei ist auch die Jugendmusik Bern-Bümpliz. Das Schweizer Jugendmusikfest ist für alle jungen Musikantinnen und Musikanten ein unvergessliches Erlebnis. Ein Erlebnis, das die Jugendlichen der JMBB mit möglichst vielen aktiven Musikantinnen und Musikanten aus der Region Bern-West teilen möchten.

Um sich optimal auf das Jugendmusikfest vorzubereiten, veranstaltet die JMBB in der letzten Sommerferienwoche ein Musiklager. Vom 3. – 10. August 2019 reist das Jugendblasorchester der JMBB daher nach Spanien ins Musiklager. In der Heimat von ihrem Dirigenten José Luis Gómez werden die jungen Musikantinnen und Musikanten bei Register- und Gesamtproben die Stücke für das Schweizer Jugendmusikfest vorbereiten. Der junge spanische Dirigent José ist in Benisanó in der Nähe von Valencia (Spanien) aufgewachsen und freut sich, mit der JMBB in seine Heimat zurückzukehren. Für die JMBB Grund genug, ein Schnupper-Angebot anzubieten. Das Schnupperangebot richtet sich an alle Jugendlichen aus dem Raum Bern-West, die zwischen 12 und 20 Jahre alt sind und ein Instrument spielen, das im Sinfonischen Blasorchester gespielt wird. Neben den herkömmlichen Blas- und Schlaginstrumenten werden im Sinfonischen Blasorchester auch Cello, Kontrabass und E-Bass eingesetzt. Bereits beteiligt sich ein Cellist am Projekt.

Das Schweizer Jugendmusikfest findet nur alle fünf Jahre statt. Neben einem Selbstwahlstück und einem Marsch wird auch ein Aufgabenstück einstudiert. Gemeinsam mit den rund 30 Mitgliedern der JMBB studierst Du drei Stücke ein und präsentierst das Resultat am Sonntag, 22. September 2019 der dreiköpfigen Jury und dem interessierten Publikum. Unter der bewährten musikalischen Leitung von José Luis Gómez strebt das Jugendblasorchester die erfolgreiche Titelverteidigung an. Am letzten Schweizer Jugendmusikfest in Zug erzielte das Blasorchester in der Kategorie Unterstufe den 1. Rang.

Die Proben vom Jugendblasorchester sind jeweils am Donnerstag um 19 Uhr in der Aula der Sekundarschule Bümpliz. Weitere Informationen erhältst Du auf der Homepage www.jmbb.ch oder telefonisch beim JMBB-Präsidenten Markus Morgenegg (079 540 80 65).

Bernhard Kopp
Jugendmusik Bern-Bümpliz

Die Jugendmusik Bern-Bümpliz (JMBB) an ihrem Gemeinschaftskonzert am 11. Mai 2019 im Sternensaal Bümpliz.

KOLUMNE

Beherzt

Was bedeutet eigentlich ein beherztes Vorgehen oder Handeln? Mutig, entschlossen, ohne Furcht – das Wort Herz ist darin versteckt. Vielleicht ist beherztes Handeln auch Handeln nach seinem Herzen? Seinem Instinkt, seiner inneren Stimme vertrauen? Ein schönes Beispiel von beherztem Entscheiden habe ich kürzlich im Fernsehen gesehen. Ein junger Mann trat in einer Quizsendung an und griff auch in Momenten der Unsicherheit nicht auf die Joker zurück. Vielmehr vertraute er seinem Instinkt. Dann kam die letzte, alles entscheidende und wohl blödeste aller blöden Fragen (obwohl es ja keine blöden Fragen gibt)! «Wie heisst der Kater, der in den Siebzigerjahren in einer Sendung des Tessiner Fernsehens berühmt wurde?» Man bedenke, dass der Kandidat etwas über 30 Jahre alt ist und er die Siebzigerjahre sicher nur aus den Erzählungen seiner Eltern kennen kann. Zur Auswahl stehen die Namen Aldo – Alfonso - Arturo. Der Kandidat hat keine Ahnung – wie auch? Er muss raten, entscheidet sich beherzt und voller Überzeugung für Arturo und spielt – seiner Sache überhaupt nicht sicher – sogar um den Jackpot! Und er gewinnt! Indem er einzig und allein auf seine innere Stimme vertraute, sich nicht beirren liess und alles auf eine Karte setzte gewann er eine Summe von über 30'000.00 Franken! Unglaublich! Wie wäre es, im Alltag sich vermehrt auf das Gefühl und auf die innere Stimme zu verlassen? Mutig und beherzt für das einstehen, woran man glaubt, selbst wenn der Verstand etwas anderes sagt? Ich wünsche uns allen Situationen, in welchen wir beherzt und wagemutig handeln. Vertrauen wir darauf, dass wir die Antworten in uns haben!

DIE AUTORIN

Silvia Müller ist dipl. Kinesiologin IKBS und bietet im Schloss Bümpliz Einzelberatungen und Leseabende (AusLese) an. Regelmässig äussert Sie sich an dieser Stelle zu Themen rund um unser Wohlbefinden.
Kontakt: info@silviamueller.ch, www.silviamueller.ch

•Träffpunkt Märit•

Chume grad
Storenmonteur–repariert und montiert alle Storen, Rollladen, Stoffstoren und Lamellen. Verkauf von Neu-Storen.
Tel. 079 768 42 22
1533515

Catsitter
Betreut während Ihrer Abwesenheit Ihre Katzen bei Ihnen zu Hause.
Rosmarie Messerli
Tel. 079 706 96 12
1535431

Spiraldynamik® Info-Abend
Trainieren statt operieren
3. Juni 2019,
18.00–19.00 Uhr,
Spiraldynamik®
Med Center Bern
Optingenstrasse 1,
3013 Bern
www.
spiraldynamik.com
1547021

Erly's Näh-Atelier
www.nickydesign.com
Brünnenstrasse 103,
3018 Bern
Tel. 078 609 28 95
1539904

Tag der offenen Tür
Samstag, 25. Mai 2019
10–16 Uhr
Freier Rundgang
Informationsvorträge
Einblicke in Wohnungen
Kulinarisches aus unserer Küche
Drehorgelduo
Ueli & Markus
Ponyreiten
Wohnen im Alter
FELLERGUT
Stapfenstrasse 81
3018 Bern
www.fellergut.ch
1551948

Erly's Näh-Atelier
Sie haben Kleider zum Ändern, Flicken, Nähen oder Kürzen. Wenn Sie möchten, werden Ihre Kleider abgeholt und gebracht. Preis nach Absprache.
Telefon 078 609 28 95
1491003

Brockenstube Bümpliz Südbahnhof
Räumungen, Entsorgungen, Transporte, Umzüge und Reinigungen.
Immer samstags: Kleider 50%!
Tel. 078 312 30 20
1539905

Floh- & Handwerkermärit
3018 Bümpliz
im Bienzguet
Samstag,
25. Mai 2019
(08.00 – 17.00 Uhr) 1541866

Hauswartung im Nebenamt
übernehme ich gerne, mit langjähriger Erfahrung, zuverlässig, sauber.
Tel. 079 680 00 15
1553191

Katzen-Betreuung
während Ihrer Abwesenheit.
www.katzen
betreuung-bern.ch.
Tel. 079 106 73 79 1547243

Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Wohnmobile & LKW
Barzahlung
Tel. 079 777 97 79
(Mo. – So.) 1535526

Nachhilfe
Sprachlich + grammatikalisch, Stützunterricht, D, F, Math.
Tel. 031 992 48 50
(abends) 1543469

Erscheinungsdaten BümplizWoche 2019	Red.- und Anz.-Schl. (jeweils 10 Uhr)
06.06.2019 / KW23	04.06.2019 / KW23
20.06.2019 / KW25	18.06.2019 / KW25
04.07.2019 / KW27	02.07.2019 / KW27
25.07.2019 / KW30	23.07.2019 / KW30
08.08.2019 / KW32	06.08.2019 / KW32
22.08.2019 / KW34	20.08.2019 / KW34
05.09.2019 / KW36	03.09.2019 / KW36
19.09.2019 / KW38	17.09.2019 / KW38
03.10.2019 / KW40	01.10.2019 / KW40
17.10.2019 / KW42	15.10.2019 / KW42
31.10.2019 / KW44	29.10.2019 / KW44
14.11.2019 / KW46	12.11.2019 / KW46
28.11.2019 / KW48	26.11.2019 / KW48
05.12.2019 / KW49	03.12.2019 / KW49
19.12.2019 / KW51	17.12.2019 / KW51

Tiernotruf Bern
René Bärtschi
Normannenstrasse 35, 3018 Bern, 08.00 – 22.00 Uhr
Telefon 077 410 76 94

reformierte kirchgemeinde
bümpliz

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 2. Juni 2019, im Anschluss an den Gottesdienst, ca. 11.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85, 3018 Bern

Traktanden:

1. Eröffnung, Organisatorisches
2. Protokoll der letzten Kirchgemeindeversammlung vom 11.11.2018
3. Jahresrechnung 2018
   - Bericht der Rechnungsführerin über die Rechnung der kirchgemeindeeigenen Gelder 2018
   - Bericht der Revisionsstelle
   - Genehmigung der Rechnung und Entlastung des Kirchgemeinderates
   - Bericht der Rechnungsführerin über den Globalkredit 2018
4. Bericht der Datenschutzaufsichtsstelle
5. Informationen
   - Bauprojekt Bernstrasse/Glockenstrasse
   - Fusionsprozess
   - Kirchgemeinderat
   - Pfarrkollegium
   - Sozialdiakonie
6. Verschiedenes

Die Rechnung der kirchgemeindeeigenen Gelder und das Resultat des Globalkredites 2018 liegen an der Versammlung auf und können vorgängig bei der Rechnungsführerin Verena Gurtner, Bottigenstrasse 358, 3019 Oberbottigen, bezogen werden.

Die kirchlich Stimmberechtigten der Kirchgemeinde Bümpliz werden hiermit zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Gäste (ohne Stimmrecht) sind ebenfalls willkommen.

Bern, im Mai 2019

Für die Kirchgemeindeversammlung: Alfred Reist, Präsident
Für den Kirchgemeinderat: Verena Gurtner, Rechnungsführerin

1547155

Kann man Brillen drucken?

Ja, der 3D-Drucker wird vermehrt für die Brillenproduktion verwendet, da er individuelle Brillendesigns, wie wählbare Stegbreite und Glasgrösse, ermöglicht. Ausgehend von den Grundmodellen können Kunden dann die so personalisierte Version ausdrucken lassen. 3D-Brillen garantieren aber nicht nur cooles Design, sondern auch einen hochwertigen Tragkomfort, der die Brillenträger vergessen lässt, dass sie eine Brille tragen.

Zu sehen bei: kaeser OPTIK alles klar!
Brünnenstr. 106A,
3018 Bümpliz
www.kaeser-optik.ch

Gutschein Fr. 50.—
beim Kauf einer 3D-Brille
Gültig bis 15.6.2019, nicht mit anderen Aktionen kumulierbar.

1553250

VW Touareg: Der kann einfach alles

Mit der dritten Generation des Touareg übertrifft Volkswagen alles Dagewesene in jeder Beziehung. Technologisch und in Bezug auf die Elektronik weist er den Weg.

Gross-SUV: Der Touareg zeigt Kanten und wahre Grösse. RHo

Das grosse SUV von Volkswagen ist in die Rolle des Flaggschiffs geschlüpft. Dazu hat er auch alle denkbaren technischen sowie elektronischen Hilfsmittel erhalten. Dazu zählen unter anderem ein Infrarot-Nachtsichtgerät, Luftfederung und Allradlenkung, innovative und überaus hilfreiche Fahrerassistenzsysteme, Head-up Display sowie 4-Zonen-Klimaanlage. Wohltuend massieren die Sitze den Rücken, während aus den vielen Lautsprechern von Dynaudio Wunschmusik erklingt. Es ist wirklich alles vorhanden, was Reisen oder Abstecher neben die Strasse einzigartig macht.

Technisch perfekt für Abenteurer

Der 262 PS starke 3-Liter-V6-Dieselmotor befeuerte den Testwagen. Daran schliesst sich der 8-Stufen-Automat an. Ist das 2,5 Tonnen schwere Fahrzeug einmal in Fahrt, scheint es durch nichts auf der Welt aufgehalten werden zu können. Auf der Strasse bewegt sich der Touareg erstaunlich behend und im Gelände macht ihm aus dem SUV-Angebot kaum einer etwas vor. Durch das Einschalten des Tempomaten werden andere Systeme aktiv, was sich durch recht willkürliche, selbständige Tempoveränderungen bemerkbar macht. Weil der Touareg mit anderen Spitzenprodukten verglichen werden muss, stimmt auch der Preis von Fr. 106 427.–. RHo

Toyota Corolla: Alter Name – neues Auto

Nun ist die jüngste Generation des Corolla da – als Sedan und Kombi.

Die Golf-Klasse hat mit dem Toyota Corolla einen starken Mitbewerber erhalten, der sich durch modernste Antriebssysteme und Bestwert-Merkmale auszeichnet. Das neue Interieur überzeugt mit modernem Design, grossem Platzangebot und spürbarer Qualität. Der Einsteiger Active mit 1,2 Liter Turbobenziner (116 PS) beginnt bei einem Preis von Fr. 25 900.–. Der bestens ausgestattete 2.0 HSD Premium steht mit 45 900.– in der Preisliste.

Vertraut: Der Toyota Auris heisst jetzt endlich wieder Corolla. Toyota

Zweimal mit Hybrid-Technik

Angeboten wird der Corolla einerseits von einem 1.8-Liter Benzinmotor sowie einem Elektromotor. Die Systemleistung beträgt 122 PS. Bei Bedarf nach mehr Leistung wird ein komplett neues System mit einem 2.0-Liter-Benzin- / Elektromotor angeboten. Die Leistung beträgt 180 PS. SO gerüstet kann der Corolla bis zu einer Geschwindigkeit von 115 km/h rein elektrisch fahren und natürlich rekuperiert er beim Gleiten oder Verzögern elektrischen Strom, der in die Batterie eingespeist wird. Die Corolla-Palette bestehend aus Liftback und Kombi Sports Tourer steht bereits bei den Händlern. RHo

BOXENSTOPP

Hyundai i30 N FB

Nach dem Sedan gibt es nun auch den Hyundai i30 N als Fastback. 275 PS reichen für excellente Fahrleistungen aus. Der Preis ist

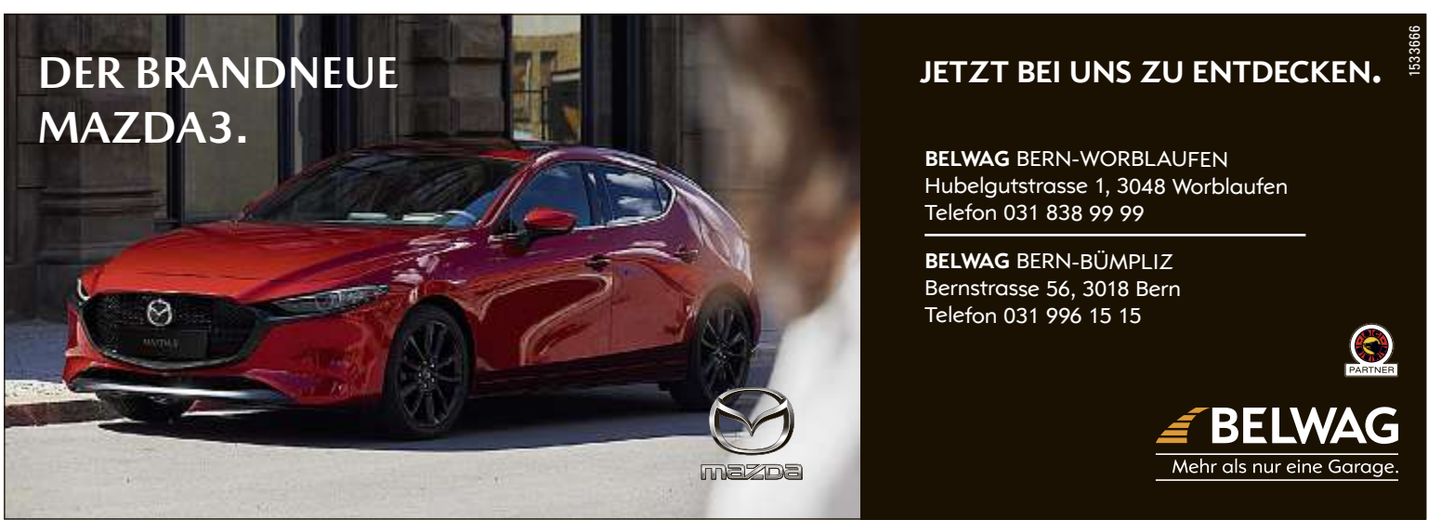
moderat. Der im Heckbereich nur leicht gestreckte (+12 mm; 4455 mm) Fastback zeigt eine strömungsgünstigere Linie, weil das Dach um fast drei Zentimeter abgesenkt wurde. Der Laderaum legte deutlich zu (+55 Liter auf 436 Liter). Der 2-Liter grosse Benziner erreicht durch die Turboaufladung eine Höchstleistung von 275 PS. Der Preis von Fr. 39›390.– deutet auf ein Schnäppchen hin.

Renault Clio

Die 5. Generation des Renault Clio zeigt die konsequente Weiterentwicklung des Kleinwagens. Das ansprechende, erwachsener wirkende Äussere kommt im ty-

pischen Renault-Zuschnitt daher. Innen sind es eine farbenfrohe Mischung aus hoch entwickelten Materialien sowie eine sorgfältige Verarbeitung. Der neue Clio wartet mit Benzin- und Dieseltriebsätzen mit 65 bis 130 PS auf. Zudem soll es ab 2020 eine Hybridmotorisierung geben.

Redaktion: Roland Hofer



Polizei 117 – Feuerwehr 118

Sanitäts-Notruf 144

Ärzte-Notruf 0900 57 67 47

Der Apothekennotruf:
Tel. 0900 98 99 00
(CHF 0.98/min ab Festnetz)
rund um die Uhr
Wir sind für Sie da!
Die Apotheken der Stadt und Region Bern

Die Bahnhof Apotheke im Hauptbahnhof ist 365 Tage im Jahr von 6.30–22 Uhr geöffnet.

Klinik Permanence Tel. 031 990 41 11

Betreuung und Pflege zu Hause, Nachtdienst und Sitznachtwache, Unterstützung im Haushalt

SPITEX BERN, Spitex Genossenschaft Bern, Salvisbergstrasse 6, Postfach 670, 3000 Bern 31, Tel. 031 388 50 50, Fax 031 388 50 40. www.spitex-bern.ch. Mo. bis Fr. 7 Uhr bis 18 Uhr durchgehend.

vitadoro ag
Nottelefon und Reinigungsdienst. Kornweg 17, 3027 Bern, Tel. 031 997 17 77.
(Mittwoch geschlossen)

Hilfsmittelstelle, Rollstühle, Pflegebetten etc. Kornweg 15, 3027 Bern, Tel. 031 991 60 80.

Pro Senectute Region Bern, Sozialberatung, Mahlzeiten-, Besuchs-, Administrationsdienst etc. Bottigenstrasse 6, 3018 Bern.
Tel. 031 359 03 03.

Sozialdienst, Schwarztorstrasse 71, 3007 Bern, Tel. 031 321 60 27.

Bei Todesfall
Bestattungsdienst Oswald Krattinger:
Tel. 031 991 11 77 oder 031 381 65 15.
Bestattungsinstitut Rudolf Egli AG:
Tel. 031 333 88 00.

Sorgentelefon für Kinder
Gratis
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft
sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

Sexuelle Gewalt gegen Frauen/Mädchen
Frauenspital Bern, Tel. 031 632 10 10
Lantana, Fachstelle Opferhilfe,
Tel. 031 313 14 00, www.lantana-bern.ch
Mail: info@lantana-bern.ch

TOJ Jugendarbeit Bern-West
Infothek, Bernstrasse 79a, Bienzgut, 3018 Bern.
Tel. 031 991 50 85, www.toj.ch
Offen: Mi. und Fr. 14 –17 Uhr.

Rheumaliga Bern
Gesundheitsberatung bei Schmerzen.
Tel 031 311 00 06, www.rheumaliga.ch/be

Frauenzentrale Bern
Alimenteninkasso, Rechts-, Budget-, Vorsorgeberatung für Frauen/ Männer/Familien.
Termin Tel.: Mo - Do 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Fr 8 - 12 Uhr und 13 - 17.30 Uhr
Tel. 031 311 72 01, www.frauenzentralebern.ch

Ref. Landeskirche

Kirchgemeinde Bümpliz

Gottesdienste
www.buempliz.refbern.ch

IN DER KIRCHE BUEMPLIZ
Auffahrt, 30. Mai, 10 Uhr: Mit Taufen, Pfrn. Adelheid Heeb. Sunntigscafé.

Sonntag, 2. Juni, 10 Uhr. Pfrn. Barbara Studer. Anschliessend um ca. 11 Uhr Kirchgemeindeversammlung im Kirchgemeindehaus, grosser Saal.

IN DER KIRCHE BETHLEHEM, EYMATTSTR. 2
Samstag, 25. Mai, 17 Uhr: Fiire mit de chliine. Zur Geschichte «Frische Fische» von John Kilaka. Mit Cristina Jensen, Pfr. Martin Schranz, Pfr. Luzius Rohr-Jenzer.

Sonntag, 26. Mai, 10 Uhr. Bleibt alles an mir hängen? (Röm 12,2). Predigtreihe zum gemeinsamen Jahresthema der Kirchgemeinden Bümpliz und Bethlehem «Alles bleibt anders». Anschliessend Apero im Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85.

IN DER SENEVITA BUEMPLIZ
Donnerstag, 23. Mai, 15.30 Uhr: Pfrn. Barbara Studer.

IM DOMICIL BAUMGARTEN
Montag, 27. Mai, 10 Uhr: Pfrn. Barbara Studer.

IN DER SENEVITA WANGENMATT
Montag, 27. Mai, 16 Uhr: Pfrn. Barbara Studer.

IM ALTERSWOHNHEIM FELLERGUT
Dienstag, 28. Mai, 14.30 Uhr: Pfrn. Adelheid Heeb.

IM DOMICIL SCHWABGUT
Freitag, 31. Mai, 16.30 Uhr: Pfrn. Adelheid

Pikett für Abdankungen
23. bis 24. Mai: Pfrn. Adelheid Heeb, 031 992 07 68.
25. bis 31. Mai: Pfrn. Cornelia Nussberger, 031 926 13 37.
1. bis 7. Juni: Pfrn. Barbara Studer, 031 992 12 28.

Sozialberatung
Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62: Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.
Altes Pfarrhaus, Bernstr. 85: Daniel Krebs, 031 996 60 64.
Stöcktreff, Bienenstrasse 7: Evelyne Heuscher, 076 360 37 54.

Für alle

Montag, 8.15 bis 8.45 Uhr: Morgengebet in der Kirche.

Mittwoch, 9 bis 10.30 Uhr: Kaffeeträff StöckTreff, Bienenstrasse 7. Daniel Krebs, 031 996 60 64.

Dienstags, 9 bis 11 Uhr: Zyschtigs-Café im Kirchgemeindehaus. Hans Lüthi, 031 992 77 27, Elsbeth Michel, 031 991 49 71, und Helferinnen.

Di, Mi, 8.30 bis 11.30 Uhr: CaféTeeria im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62. Es bedienen Sie Claudia Galasso und Nizhat Abbasi.

Donnerstag, 23. Mai, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch «E Guete». Ohne 3-Gang-Menu für Fr. 11.–, Schülerinnen und Schüler Fr. 5.–. Anmeldung bis am Vortag, 12 Uhr, bei Claudia Galasso, 076 465 03 86, gaclaudia@sunrise.ch.
Infos: mariette.neuhaus@refbern.ch, 031 980 00 30.

Sprachtandem Bern West
Sie möchten Ihre Deutsch- oder Fremdsprachenkenntnisse verbessern? Sie würden gerne jemanden beim Erwerb der deutschen Sprache unterstützen? Wir vermitteln Personen zu Sprach-Tandems und begleiten diese. Ohne Kosten. Infos und Anmeldung: Brigitte Schletti (für Bümpliz), 079 900 61 99, Evelyne Heuscher (Stöckacker), 076 360 37 54, sprachtandem.bernwest@gmail.com

Donnerstag, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. 3-Gang-Menu Fr. 11.– für Erwachsene, Fr. 6.– für Schulkinder bis 16 Jahre. Vorschulkinder gratis. Anmeldung bis am Vortag, 10 Uhr, bei Peter Flückiger, Tel. 031 981 27 67, peter.flueckiger@sunrise.ch
Info: Daniel Krebs, 031 996 60 64.

Mittwoch, 5. Juni, 16 bis 17 Uhr: Sprachencafé, Kirchgemeindehaus, Bernstr. 85. Möchten Sie Ihre Fremdsprachenkenntnisse in Französisch, Englisch, Spanisch oder Italienisch mehr nutzen? Ohne Anmeldung, kein Kurs, nur Austausch. Kosten: Fr. 2.–; inkl. Kaffee. Leitung: Caroline Prato, 031 991 07 61.

Freitag, 24. Mai, 15 bis 16.30 Uhr: Tanzen im Kreis, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Anmeldung bis Donnerstag, 23. Mai, bei Maria Stalder, 031 991 05 80.

Sonntag, 2. Juni, anschliessend an den Gottesdienst, ca. um 11 Uhr. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85: Kirchgemeindeversammlung.
Mit Informationen aus der Kirchgemeinde, über das Bauprojekt Bernstrasse-Glockenstrasse und den Fusionsprozess. Die Rechnung der kirchgemeindeeigenen Gelder und das Resultat des Globalkredits 2018 können vorgängig bei der Rechnungsführerin Verena Gurtner, Bottigenstr. 358, 3019 Bern, bezogen werden. Die kirchlich Stimmberechtigten der Kirchgemeinde Bümpliz sind freundlich eingeladen

Samstag, 29. Juni, 14 bis 18 Uhr: FAIRkleiden. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85.
FAIRkleiden: Der Frauen*kleidertausch.Platzt dein Kleiderschrank aus allen Nähten? Am Frauen*kleidertausch kannst du Kleider gegen Bons eintauschen und diese wiederum gegen neue Kleidung. Die Teilnahme ist gratis, und auch ohne Abgabe von Kleidern möglich.

Abgabestellen für Kleider:

Mittwoch, 14 bis 17 Uhr, Freitag, 14 bis 21 Uhr: TOJ Jugendarbeit Bern-West, Bernstrasse 79a

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag, 10 bis 17 Uhr: VBG Quartiertreff Tscharnergut. Waldmannstrasse 17

Infos: www.westjugend.ch/fairkleiden/, barbara.bregy@refbern.ch, 079 942 35 61

Für Frauen

Donnerstag, ohne 30. Mai, 14 bis 17 Uhr, StöckTreff, Bienenstr. 7; mit Margrit Gauch und Freitag, 14 bis 17 Uhr. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85; mit Rosa Presedo: Nähateliers für Frauen. Lust etwas zu Nähen oder zu Flicken? Eine Fachperson steht Ihnen zur Seite. Es braucht keine Vorkenntnisse. Ohne Anmeldung. Kosten: Fr. 3.–.
Infos: evelyne.heuscher@refbern.ch, 076 360 37 54.

Frauenwelt, Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62
Die Frauenwelt ist offen für alle. Hier können Sie sich mit anderen austauschen, an Freizeitaktivitäten teilnehmen, sich beraten lassen, im Alltagswissen mehr über das Leben in der Schweiz erfahren und dabei Deutsch lernen.

Dienstag, 14 bis 16 Uhr: Alltagswissen für Migrantinnen. Deutsch lernen und trainieren in Niveaugruppen A1, A2, B1. Einstieg jederzeit ohne Anmeldung. Gratis, Beitrag ans Material.

Donnerstag, 23. Mai, 15.30 bis 17 Uhr: MuKi Corner. Für Mütter mit Kleinkindern bis 3 Jahre. Spielen, singen, basteln und vieles mehr. Wenn Sie möchten, können Sie bei uns Ihre Deutschkenntnisse verbessern. Ohne Anmeldung, gratis.

Infos zur Frauenwelt: Barbara Bregy, Sozialdiakonie, barbara.bregy@refbern.ch

Für Männer

Neu: Männer-Frühgebet
Jeden Mittwoch, 6 bis 7 Uhr: Kirche

1490919
BESTATTUNGSDIENST
OSWALD KRATTINGER AG
031 991 11 77
Bümplizstrasse 104B, 3018 Bern-Bümpliz
info@krattingerag.ch / www.krattingerag.ch
seit 1972
24 Std. erreichbar

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.
EGLI BESTATTUNGEN
Bern und Region seit 1975
Beat Burkhard
Bestatter

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00
1490947

Oberbottigen. Ein gemeinsamer und inspirierender Start in den Tag mit Gott. Eine einfache Liturgie gibt uns den Rahmen: Das Frühgebet beginnt mit einem kurzen Bibeltext und dem Vaterunser. Anschliessend wollen wir auf Gott hören und im freien Gebet für persönliche, lokale und globale Anliegen einstehen. Ein Lied oder Segen bildet den Abschluss. Ohne Anmeldung. Infos: Matthias Stürmer, 076 368 81 65, matthias@stuermer.ch, und Alain Eckert, 031 371 20 32, alain.eckert@swissonline.ch

Silberclub

Dienstag, 28. Mai, 14 Uhr: Nachmittagsprogramm. Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Die Reise geht weiter! Packende Diaschau mit Bernhard Junger. Der begnadete Erzähler und Vielgereiste nimmt uns mit von Argentinien zum südlichsten Punkt Südamerikas, dem Kaphorn. Leitung: Caroline Prato, 031 991 07 61.

Mittwoch, 5. Juni, 8 Uhr: HB Bern, RBS Station. Tagesausflug: Auch für Nicht-Wanderer. Mit Schiff ab Solothurn möglich. Abfahrt: 8.20 Uhr, Solothurn, weiter nach Bellach. Wanderung: Bellach, Altreu; 1¼ Std. Max Oetiker, 079 475 05 03, Elsbeth Michel, 031 991 49 71, und Theres Friedli, 031 371 82 04.

Für Familien mit Kindern

Mittwoch, 5. Juni, 9.30 bis 11 Uhr: Eltern-Kind-Treff Plus, Kirchgemeindehaus, Bernstr. 85. Leitung/Info: Monique Portmann, Amit Kalsey, Monique Portmann, Barbara Bregy, 031 980 00 30.

Für Jugendliche

Modiaabe, Jugendtreff, Jobbörse findest Du auf www.westjugend.ch

Mittwoch, 14 bis 17 Uhr und Freitag, 15.30 bis 17.30 Uhr: Jugendtreff, Chleehus, Mädergutstrasse 5. Für Schülerinnen und Schüler ab der 6. Klasse. Am Freitag ist der Treff ab der 3. Klasse offen. Barbara Bregy, 079 942 35 61, und Christian Siegfried, 079 942 35 62.

Kirche Oberbottigen

www.buempliz.refbern.ch

Mittwoch, 8.45 bis 11 Uhr, 8.45 bis 11 Uhr: Bottige-Träff für Jung und Alt, Kirche Oberbottigen.

Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr: Krabbeltreff, Kirche Oberbottigen, Infos: Christine Neuenschwander, 079 738 71 73.

Neu: Männer-Frühgebet
Jeden Mittwoch, 6 bis 7 Uhr: Kirche Oberbottigen. Ein gemeinsamer und inspirierender Start in den Tag mit Gott. Eine einfache Liturgie gibt uns den Rahmen: Das Frühgebet beginnt mit einem kurzen Bibeltext und dem Vaterunser. Anschliessend wollen wir auf Gott hören und im freien Gebet für persönliche, lokale und globale Anliegen einstehen. Ein Lied oder Segen bildet den Abschluss. Ohne Anmeldung. Infos: Matthias Stürmer, 076 368 81 65, matthias@stuermer.ch, und Alain Eckert, 031 371 20 32, alain.eckert@swissonline.ch

Ref. Kirchgde. Bethlehem

www.bethlehem.refbern.ch

Zentrale Nummer für Bestattungen: 031 996 18 44

Donnerstag, 23. Mai, 9-11 Uhr: Interkult. Müttertreffen im Kirchgemeindehaus, Thema «Gesund essen – was heisst das?» Leitung: Christa Neubacher, 031 996 18 56.

Samstag, 25. Mai, 17 Uhr: Fiire mit de Chliine in der Kirche, zur Geschichte «Frische Fische», Fiire Team; anschl. Züpfe und Sirup.

Sonntag, 26. Mai, 10 Uhr: Tandem-Gottesdienst mit Bümpliz. Pfr. Luzius Rohr-Jenzer, Pfr. Philipp König, Ivo Zurkinden, Orgel; anschl. auf dem Weg nach Bümpliz mit Apéro im Kirchgemeindehaus Bümpliz.

Sonntag, 26. Mai, 17 Uhr: Konzert mit Caporicci im Saal Kirchgemeindehaus, Annalisa Spagnoli, Gesang und Andreas Michel, Piano. Canzoni Sanremo Style. Eintritt frei – Kollekte.

Dienstag, 28. Mai, ab 12.15 Uhr: Ökum. Mitenandässe im Saal ref. Kirchgemeindehaus.

Auffahrt, 30. Mai, 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfrn. Elisabeth Gerber; anschl. Kirchenkaffee.

Während der Schulzeit:

Café mondiaL:
Dienstag bis Donnerstag durchgehend 9-17 Uhr, ab 11.30-13.30 Uhr kleiner Snack, Freitag 9-11.30 Uhr, Samstag 9-15 Uhr. Gratis Computerhilfe jeden Donnerstag 14-16 Uhr– bitte anmelden. Informationen und Kontakte unter 031 996 18 59.

Cafébar Roots:
Jeden Donnerstag, 19-22.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Treffpunkt für Jugendliche und junge Erwachsene ab 16 Jahren. Schaut vorbei!

Singkreis Bethlehem:
Proben jeweils am Donnerstag, 19.50-22 Uhr, im Saal Kirchgemeindehaus. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

Kindermalkurse im Malatelier Farbhöhli:
Freitagnachmittags, 3 Gruppen à je eine Stunde zwischen 13.30 und 17.30 Uhr. Für die Teilnahme wird ein kleiner Beitrag verlangt. Anmeldung und Auskunft: Cornelia Birrer, 079 758 81 75.

Schülertreff:
Jeden Freitag von 19.15-22.30 Uhr im Jugendraum, Eymattstr. 2b, Auskunft: Adrian Maurer, 031 996 18 55, facebook.com/jugendarbeitbethlehem

Seniorenturnen der Pro Senectute Bern:
Für Frauen und Männer; jeweils freitags von 9-11 Uhr im Kirchgemeindehaus, Eymattstr. 2b.

Röm. kath. Landeskirche

Pfarrei St. Antonius Bümpliz

Sonntag, 26. Mai, 11 - 12 Uhr: Kommunionfeier.

Auffahrt, 30. Mai, 11 - 12 Uhr: Eucharistiefeier zur Auffahrt.

Samstag, 1. Juni, 18 - 19 Uhr: «Kommunionfeier Dreissigster von Berthi Grossen».

Sonntag, 2. Juni, 9.30 - 10.30 Uhr: Messa di lingua Italiana.

Sonntag, 2. Juni, 11 - 12 Uhr: Kommunionfeier.

Foto: Werner Zwalen

Pfarrei St. Mauritius Bethlehem

Samstag, 25. Mai, 18 - 19 Uhr: Kommunionfeier.

Sonntag, 26. Mai, 9.30 - 10.30 Uhr: Kommunionfeier.

Auffahrt, 30. Mai, 9.30 - 10.30 Uhr: Eucharistiefeier zu Auffahrt.

Sonntag, 2. Juni, 9.30 - 10.30 Uhr: Kommunionfeier.

Ev.-meth. Kirche Bern

Bernstrasse 64, 3018 Bern

Freitag, 24. Mai, 14 Uhr: Einpacken Newsletter.

Sonntag, 26. Mai, 10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, mit Martin Streit, Orgel: Brigitte Morf, Sonntagschule.

Dienstag, 28. Mai, 8.10 Uhr: Gebet.

Mittwoch/Donnerstag, 29./30. Mai: Auffahrtsfest auf der Honegg.

Sonntag, 2. Juni, 10 Uhr: Gottesdienst mit Annemarie Studer, Orgel: Ruth Frösch, Sonntagschule.

Dienstag, 4. Juni, 8.10 Uhr: Gebet.

Mittwoch, 5. Juni: Ausflug FrauenNETZwerk ins Illusoria-Land, Hettiswil (gem. Programm).

Freie Christen Gde. Bern

Sonntag, 26. Mai, 9.45 Uhr: Gottesdienst.

Domenica, 26. Maggio, 16 ora: Culto.

Donnerstag, 30. Mai: Kein Gottesdienst.

Sonntag, 2. Juni, 9.45 Uhr: Gottesdienst.

Domenica, 2. Giugno, 16 ora: Culto.

Pfingstgemeinde Bern

Sonntag, 26. Mai und 2. Juni, 9 + 11 Uhr: Gottesdienste, gleichzeitig Kinderprogramm. Live ab 11 Uhr auf: www.pfimibern.ch

Neuapostolische Kirche

Donnerstag, 23. Mai, 20 Uhr: Gottesdienst.

Sonntag, 26. Mai, 9.30 Uhr: 2. Heimweh-Gottesdienst (100 Jahre NAK Bümpliz).

Donnerstag, 30. Mai, 9.30 Uhr: Gottesdienst (Christi Himmelfahrt).

Sonntag, 2. Juni, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

Französische Kirche

Dimanche 26 mai, 18h: Culte du soir, musique et parole. Motets de J.-S. Bach & œuvres vocales a cappella à travers les siècles. Chœur Laudate Deum de Lausanne, direction Catherine Berney. Pasteure Liliane Gujer.

Jeudi 30 mai, 10h: Culte de l'Ascension avec sainte cène. Présidé par Jean-Marc Burgunder.

Dimanche 2 juin, 10h: Culte avec sainte cène. Présidé par Bernard Steck.

1546843

ROSSIS GRILL

ROSSIS-GRILL.CH

JEDEN FREITAG IST GÜGGELI-TAG!

IN 3018 BERN-BÜMPLIZ
VOR DER UBS-BANK

Ich freue mich über Ihren Besuch!
Franco Rossi – Ihr Güggeli-Maa.
Güggeli-Reservationen: 078 600 48 16

Mit uns können Sie auch Feste feiern.

Tiernotruf
Bern

René Bärtschi
Normannenstrasse 35,
3018 Bern,
08.00 – 22.00 Uhr

Telefon
077 410 76 94

Wellness-Verwöhnwoche
in Bad Bellingen, Schwarzwald, 18 km von Basel
Der sonnige Kurort mit 37°warmen Thermal-Quellen und wunderschönem Kurpark. Ideal zum Erholen, Wandern und Geniessen!

Schnupper-woche ab **539 CHF**
6x HP · 2x Balinea-Thermen

DER KAISERHOF
Hotel · Restaurant

D-79415 Bad Bellingen · Rheinstr. 68 · Tel. 0049 7635-600 · www.kaiserhof-bad-bellingen.de

1553396

Domicil
BAUMGARTEN

Entlastung für betreuende Angehörige

So viel Betreuung wie nötig - so viel Selbständigkeit wie möglich.

In einer familiären Atmosphäre in unserem Tageszentrum bieten wir unseren Gästen eine abwechslungsreiche Tagesstruktur und eine professionelle Betreuung.

Wir bieten speziell auch Menschen mit Demenz eine fachgerechte und einfühlsame Betreuung, in einer geschützten Umgebung.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08.00-17.00 Uhr

Kontaktieren Sie uns für einen unverbindlichen und kostenfreien Schnuppertag.

Frau A. Roth
Domicil Tageszeitzentrum Baumgarten
Bümplizstrasse 159
3018 Bern. Tel. 031 997 67 65

1537605

ERFOLG
Werben Sie in der
BümplizWoche

Bernath Urs
Steuerberatung + Buchführung
Tel. 031 991 07 48 | bernath.urs@ubtax.ch

1538474

reformierte kirchgemeinde
bümpliz

Wanderleiterin / Wanderleiter gesucht

Die Senioren-Wandergruppen der reformierte Kirchgemeinde Bümpliz für Männer und Frauen werden von ehrenamtlichen Leitern / Leiterinnen geleitet. Zur Verstärkung / Ergänzung des Leiterteams suchen wir engagierte und neugierige Personen im AHV-Alter, die Freude am Wandern haben.

Ihre Aufgaben

- regelmässige Leitung und Betreuung einer Senioren-Wandergruppe im Team zusammen mit einem/r anderen Wanderleiter/in
- Planung der Wanderungen (Rekognoszieren, Fahrpläne ÖV, Marschzeitberechnungen, Höhendifferenzen, Rast- und Einkehrmöglichkeiten)

Wir bieten

- selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe
- freie Gestaltung des Wanderprogramms
- kollegiales, aufgestelltes Wanderleiter-Team
- sorgfältige Aufgabeneinführung
- jährliches Wanderleiter-Essen
- Kurzwanderung mit anschliessendem Treberwurst-Essen

Sie verfügen über

- gute Kondition
- Einfühlungsvermögen und Freude an der Arbeit mit älteren Menschen
- Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit

Melden Sie sich bitte bei Caroline Prato,
Sozialdiakonie, 031 991 07 61, caroline.prato@refbern.ch

1547465

Willkommen im Restaurant Kleefeld!

Täglich servieren wir Ihnen mittags zwei Tagesmenus inkl. Tagessuppe oder Salat zum Preis von Fr. 16.50 und Fr. 17.50, sowie den «Wuche-Hit» für Fr. 25.50.

Abends wählen Sie aus zahlreichen à-la-Carte-Speisen aus und geniessen im Anschluss ein köstliches Dessert.

Für Gruppen bieten wir auch ein feines Käse-Fondue oder Fondue Chinoise an.

Holen Sie sich Ihren Treuepass
10x Essen = 1 Gratis Tagesmenu

Lecker und preiswert
Bei uns können Sie mit Reka bezahlen!

Restaurant Kleefeld

Mädergutstrasse 5
3018 Bern-Bümpliz
031 981 14 10
info@rest-kleefeld.ch

www.rest-kleefeld.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Samstag: 9.00 bis 22.30 Uhr
Sonntag und Montag: Ruhetag

Gratis-Parkplätze vorhanden (Einstellhalle)

1551410

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gutschein für 1 Gratis Kaffee oder Tee
Ein Gutschein pro Person.
Gültig bis 30. Juni 2019.